

SENCOR®

SOC 0910BL / SOC 0911RD
SOC 0912GR



EN ■ Dětský elektrický sonický zubní kartáček

Návod k použití v originálním jazyce

ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Obecná upozornění

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Pokud je přívodní kabel poškozen, jeho výměnu svěřte odbornému servisnímu středisku, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace. Spotřebič s poškozeným přívodním kabelem je zakázáno používat.

Elektrická bezpečnost

- Před připojením nabíjecí stanice k síťové zásuvce se ujistěte, že se shoduje napětí uvedené na jejím typovém štítku s napětím ve vaší zásuvce.
- Připojujte pouze k řádně uzemněné zásuvce. Nepoužívejte prodlužovací kabel.
- Nabíjecí stanici neodpojujte od síťové zásuvky tahem za napájecí kabel. Mohlo by dojít k poškození nabíjecí stanice nebo zásuvky. Nabíjecí stanici odpojujte od zásuvky tahem za zástrčku napájecí kabelu.
- Napájecí kabel nepokládejte přes ostré předměty. Dbejte na to, aby kabel nevisel přes okraj stolu nebo aby se nedotýkal zahřátého povrchu.
- K nabíjení zubního kartáčku používejte pouze originální nabíjecí stanici s napájecím kabelem. Nikdy nepoužívejte jiné než originální příslušenství.



Upozornění:

Zubní kartáček se musí používat pouze s originální nabíjecí stanicí, která je s ním dodávána. Abyste se vyvarovali vzniku nebezpečné situace, nikdy nepoužívejte jiný typ nabíjecí stanice.

- Nabíjecí stanici dodávanou s tímto kartáčkem nikdy nepoužívejte pro jiné účely.
- Nabíjecí stanici a její napájecí kabel udržujte v suchu.
- Nabíjecí stanici umístěte vždy na rovný a stabilní povrch.
- Napájecí kabel neomotávejte kolem rukojeti kartáčku.
- Napájecí kabel nabíjecí stanice nepřipojujte a neodpojujte od zdroje elektrické energie mokřkýma rukama.
- Zubní kartáček skladujte, nabíjejte a používejte při okolní teplotě od 15 do 35 °C. Kartáček nenabíjejte déle, než je třeba k jeho úplnému nabití. Po ukončení nabíjení jej

odpojte od zdroje elektrické energie.

- Zubní kartáček je vybaven vestavěným akumulátorem s dlouhodobou životností, který lze z kartáčku vyjmout pouze v odborném servisu. Nikdy se jej nepokoušejte z kartáčku demontovat svépomocí.



Výstraha:

Zubní kartáček nikdy nerozebírejte za účelem vyjmutí akumulátoru. Kartáček nezkratujte ani jej nevhazujte do ohně. Při nesprávném zacházení hrozí nebezpečí úniku toxických látek, požáru nebo výbuchu.

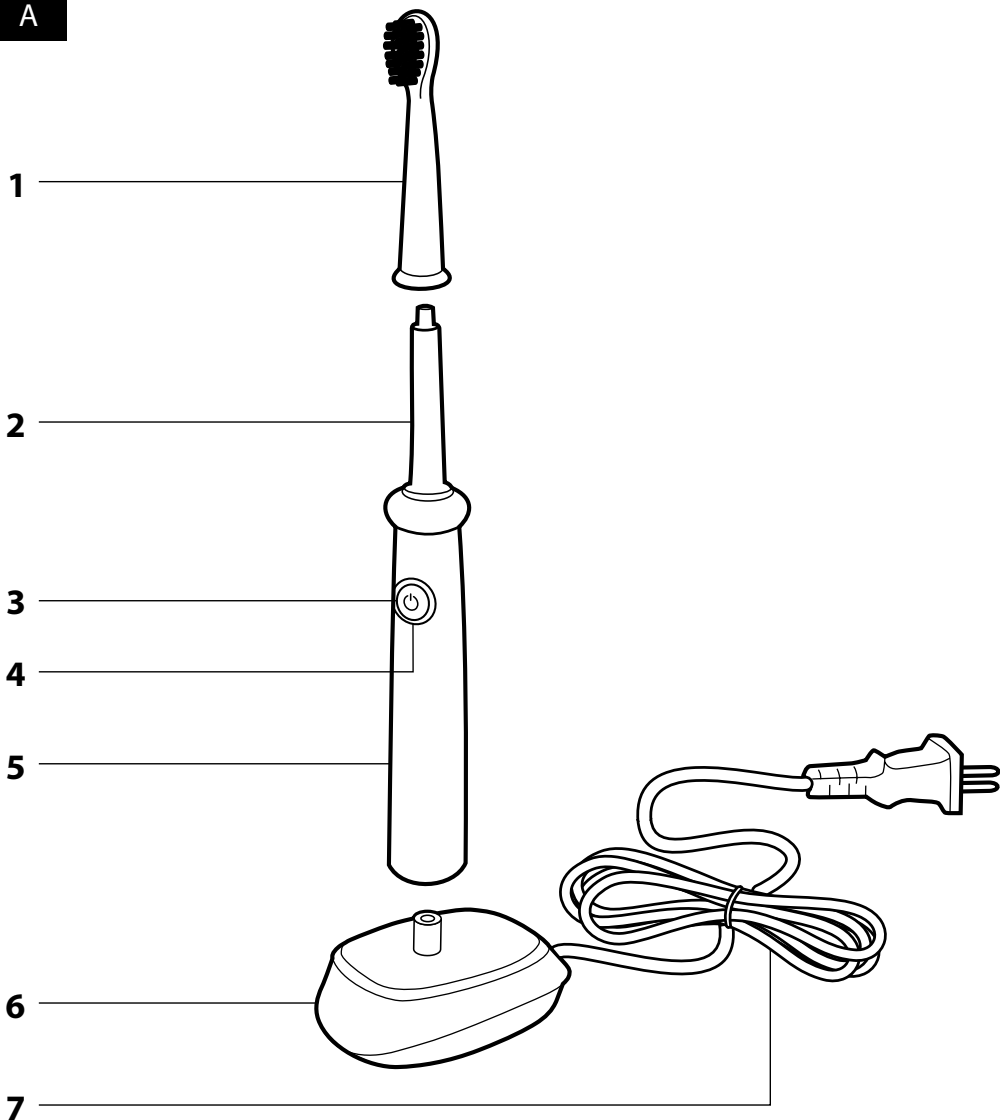
- Zubní kartáček nevystavujte teplotám vyšším než 50 °C. Jinak může dojít k poškození vestavěného akumulátoru.
- Je-li zubní kartáček, nabíjecí stanice nebo napájecí kabel jakkoli poškozen, nepoužívejte je. Napájecí kabel nabíjecí stanice nelze vyměnit. Pokud dojde k jeho poškození, musí být nabíjecí stanice vyřazena a nahrazena originálním typem. Pro výměnu poškozeného příslušenství a pro veškeré opravy zubního kartáčku kontaktujte autorizované servisní středisko.

Bezpečnost při používání

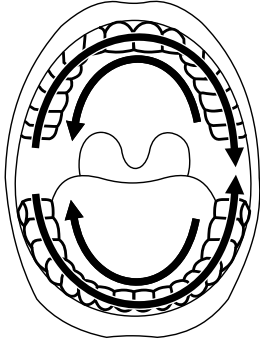
- Tento zubní kartáček je určen pouze k domácímu použití a slouží k čištění zubů a dásní. Kartáček není určen ke komerčním účelům nebo k péči o zvířata.
- Z hygienických důvodů by měl být nástavec s kartáčkem používán pouze jedním uživatelem. Nástavec s kartáčkem měňte pravidelně každé 3 měsíce nebo dříve, vykazuje-li známky opotřebení. Používejte pouze originální náhradní nástavce.
- Pokud používají zubní kartáček děti, během čištění zubů na ně dohlížejte, dokud si neosvojí správnou techniku čištění.
- Zubní kartáček a nástavec používejte v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu k obsluze.
- Používejte pouze originální příslušenství dodávané s tímto zubním kartáčkem.
- Zubní kartáček a jeho nabíjecí stanice se musí používat pouze ve vnitřních prostorách. Nepoužívejte je venku.
- Zubní kartáček nepoužívejte v místnostech, kde se používají aerosolové rozprašovače nebo kde se podává kyslík.
- Zubní kartáček a jeho příslušenství nevystavujte vlivům venkovního prostředí, extrémním teplotám, přímému slunečnímu záření, nadměrné vlhkosti nebo nadměrně prašnému prostředí.
- Zubní kartáček a jeho příslušenství neumísťujte do blízkosti topných těles, otevřeného ohně nebo jiných zdrojů tepla.
- Před každým použitím se přesvědčte, že zubní kartáček a nástavec nejsou poškozeny. Nikdy nepoužívejte kartáček s poškozeným nástavcem.
- Zubní kartáček udržujte v bezpečné vzdálenosti od očí.

- Zubní kartáček udržujte v čistotě. Čištění a údržbu provádějte dle pokynů uvedených v kapitole Čištění a údržba.
- Na kartáčku neprovádějte jakoukoli jinou údržbu, než je čištění jednotlivých částí popsané v kapitole Čištění a údržba. Kartáček ani jeho příslušenství nemyjte v myčce nádobí.
- Nepoužívejte zubní kartáček, pokud upadl na zem, pokud nefunguje správně nebo je jakkoli poškozen.
- Abyste se vyvarovali vzniku nebezpečné situace, zubní kartáček ani jeho příslušenství neopravujte sami ani jej nijak neupravujte. Pro veškeré opravy kontaktujte autorizované servisní středisko. Zásahem do výrobku se vystavujete riziku ztráty zákonného práva z vadného plnění, případně záruky za jakost.
- Pokud používáte bělicí zubní pastu, obsahující peroxid, jedlou sodu nebo bikarbonát, po každém použití důkladně očistěte nástavec s kartáčkem mýdlem a vodou. Tím předejdete praskání plastu.
- Pokud jste podstoupili v uplynulých dvou měsících stomatologický nebo stomatochirurgický zákrok, používání sonického zubního kartáčku konzultujte se svým zubním lékařem.
- Pokud po použití kartáčku dochází ke krvácení dásní a pokud krvácení neustává ani po týdnu jeho používání, obraťte se na svého zubního lékaře.
- Pokud vám použití kartáčku způsobuje nepříjemné nebo bolestivé pocity, přestaňte kartáček používat a tento stav konzultujte se svým zubním lékařem.
- Pokud máte kardiostimulátor nebo jiné implantované zařízení, používání kartáčku konzultujte se svým lékařem nebo výrobcem implantátu.

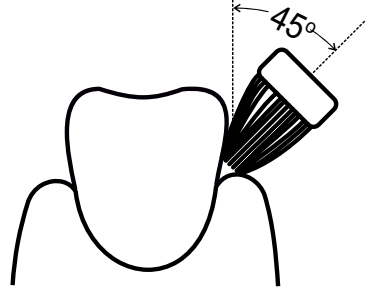
A



B



C



- Před použitím spotřebiče se, prosím, seznámte s návodem k jeho obsluze, a to i v případě, že jste již obeznámeni s používáním spotřebičů podobného typu. Spotřebič použijte pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití. Návod uschovejte pro případ další potřeby. Pokud předáváte spotřebič jiné osobě, zajistěte, aby u něj byl přiložen tento návod k použití.
- Spotřebič pečlivě vybalte a dejte pozor, abyste nevyhodili žádnou část obalového materiálu dřív, než najdete všechny jeho součásti. Minimálně po dobu trvání zákonného práva z vadného plnění, případně záruky za jakost doporučujeme uschovat originální přepravní karton, balicí materiál, pokladní doklad a potvrzení o rozsahu odpovědnosti prodávajícího nebo záruční list. V případě přepravy doporučujeme zabalit spotřebič opět do originální krabice od výrobce.

POPIS SPOTŘEBIČE A JEHO PŘISLUŠENSTVÍ

- A1** Nástavec s kartáčkem s měkkou gumovou zadní stranou
- A2** Vibrační hřídel
- A3** Přepínač režimů / vypínač
- A4** Dvoubarevný LED indikátor režimu čištění / nabíjení

- A5** Ergonomicky tvarovaná rukojeť
- A6** Nabíjecí stanice
- A7** Napájecí kabel

ÚČEL POUŽITÍ

- Sonický zubní kartáček slouží výhradně k osobní péči o chrup dětí ve věku 6–12 let. Je určen pro použití v domácnostech a pro soukromé účely. Není určen pro živnostenské podnikání nebo jiné profesionální oblasti použití, ani při péči o zvířata.
- Sonický zubní kartáček dokáže odstranit zubní plak několikanásobně lépe než při čištění běžným kartáčkem. Pomocí dvou přednastavených programů pečuje o zdraví vašich dásní speciálně nastavenými kmitáním s rychlostí až 30 000 kmitů za minutu, a to vše při extrémně nízké spotřebě.

NABÍJENÍ

- Zubní kartáček je vybaven vestavěným akumulátorem, který slouží jako vnitřní zdroj energie a umožňuje jeho bezšňurový provoz. Před prvním použitím nebo po dlouhé době nepoužívání nechejte akumulátor kartáčku nejprve plně nabít. K nabíjení používejte pouze originální nabíjecí stanici **A7**.
- Nabíjecí stanici **A7** umístěte na rovný a stabilní povrch a napájecí kabel připojte k síťové zásuvce.
- Ujistěte se, že je kartáček vypnutý a shora jej nasadíte na čep nabíjecí stanice. Zahájí se nabíjení vestavěného akumulátoru, což je indikováno rozsvěcováním a zhasínáním bílé barvy LED indikátoru **A4**. První nabíjení trvá přibližně 3 hodiny. Každé další nabití akumulátoru do plného stavu pak trvá přibližně 2 hodiny. Pokud nabijete kartáček poprvé nebo po dlouhé době, kdy jste jej nepoužívali, může trvat až 10 minut, než se LED indikátor **A4** rozsvítí.
- Jakmile je akumulátor plně nabit, indikátor **A4** bude trvale svítit modrou barvou. Vytáhněte napájecí kabel od síťové zásuvky. Po odpojení kartáčku od zdroje zhasne LED indikátor.



Upozornění:

Zubní kartáček nenechávejte připojený ke zdroji elektrické energie déle, než je potřeba k jeho úplnému nabíjení.

- Plně nabitý kartáček vydrží až 15 dní provozu při čištění zubů dvakrát denně po dobu 2 minut.
- Jakmile během používání začne indikátor **A4** blikat bíle nebo modře (v závislosti na režimu), znamená to, že akumulátor je téměř vybitý a je nutno jej nabít.
- Doporučení, jak dosáhnout co nejdéle životnosti akumulátoru:
 - Aby vestavěný akumulátor sloužil co nejdéle, zubní kartáček nabíjejte, používejte a skladujte při okolní teplotě 15–35 °C v suchém prostředí. Nižší nebo vyšší teploty nepříznivě ovlivňují životnost akumulátoru.
 - Nečekejte, až bude akumulátor úplně vybitý. Akumulátor je lepší znovu nabít dříve, než dojde k jeho úplnému vybití.
 - Pokud zubní kartáček nepoužíváte dlouhou dobu, akumulátor nabíjete alespoň jedenkrát za 6 měsíců.

POUŽITÍ ZUBNÍHO KARTÁČKU

NASAZENÍ A SEJMUTÍ NÁSTAVCE S KARTÁČKEM

- Nástavec s kartáčkem **A1** nasuňte shora na vibrační hřídel **A2**. Předtím natočte nástavec tak, aby se drážky uvnitř nástavce nasunuly na výstupky na hřídeli a nástavec tak kompletně dosednul na rukojeť kartáčku.



Upozornění:

Nepokoušejte se nástavec dorazit na kartáček v jiném směru, než dovolují výstupky na hřídeli. Můžete poškodit nástavec i hřídel.

- Nástavec s kartáčkem sejměte tahem směrem nahoru.

NASTAVENÍ REŽIMU ČIŠTĚNÍ

- Opakovaným stisknutím přepínače **A3** přepínáte mezi režimy CLEAN (běžné čištění) a SENSITIVE (jemné čištění). Režim CLEAN je určen pro běžné čištění zubů a je indikován bílou barvou indikátoru **A4**. Režim SENSITIVE je určen pro čištění citlivých zubů a je indikován modrou barvou indikátoru.



Tip:

Pokud ponecháte zubní kartáček v chodu až do jeho automatického vypnutí, bude poslední zvolený režim uložen do paměti a při příštím spuštění se kartáček uvede do chodu v režimu, který byl nastaven naposledy.

ČIŠTĚNÍ

- Navlhčete štětiny kartáčku a naneste na ně zubní pastu.
- Vložte kartáček do úst tak, že štětiny kartáčku budou k zubům zhruba pod úhlem 45° v linii okolo dásní, viz obrázek **B**. Potom zapněte kartáček.
- Začněte čistit v první části chrupu a krátkými, pomalými pohyby posunujte kartáček od jednoho zubu k druhému. Nečistěte zuby stejně jako obyčejným kartáčkem. Abyste dosáhli maximální účinnosti, tlačte na kartáček jen mírně a nechte jej, aby zuby čistil za vás.

FUNKCE QUADPACER

- Zubní kartáček je vybaven chytrým časovačem, který každých 30 sekund krátce pozastaví chod kartáčku a tím vás upozorní, že byste měli začít čistit další část chrupu. Tím je zajištěno, že si budete čistit všechny části chrupu stejně dlouhou dobu. Pro správné využití této funkce vám doporučujeme rozdělit si chrup na čtyři části, viz obr. **C** a po každých 30 sekundách čištění přejít z jedné části do další, až vyčistíte celý chrup.

ČASOVAČ AUTOMATICKÉHO VYPNUTÍ

- Časovač automatického vypnutí automaticky vypne zubní kartáček po 2 minutách provozu. To je doba doporučená zubními lékaři pro čištění zubů sonickým zubním kartáčkem.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Z hygienických důvodů čistíte zubní kartáček pravidelně po každém použití.
- Před čištěním se ujistěte, že je kartáček vypnutý.
- Nástavec s kartáčkem **A1** důkladně opláchněte pod vlažnou tekoucí vodou, aby se z ní odstranily veškeré zbytky pasty a jiných nečistot. Pokud používáte k čištění zubů bělicí pasty, doporučujeme nanést na štětiny kartáčku kapku mýdla a poté ji důkladně omýt pod vlažnou tekoucí vodou. Alespoň jednou za týden sejměte nástavec z kartáčku a vypláchněte jeho vnitřní části pod tekoucí vodou.
- Rukojeť kartáčku **A5** opláchněte pod vlažnou tekoucí vodou a poté osušte.



Tento zubní kartáček je vhodný pro čištění pod vodovodním kohoutkem.

- Pokud je znečištěna nabíjecí stanice **A6**, otřete jej navlhčeným hadříkem a poté jej osušte. Dbejte na to, aby se napájecí kabel nedostal do kontaktu s vodou nebo vlhkostí.
- K čištění nepoužívejte čisticí prostředky s abrazivním účinkem, ředidla apod. Jinak může dojít k narušení povrchové úpravy kartáčku.
- Než začnete zubní kartáček čistit, vypněte jej a odpojte od zdroje elektrické energie.

VÝMĚNA HLAVY KARTÁČKU

- Nástavec s kartáčkem **A1** měňte pravidelně každé 3 měsíce nebo dříve, vykazuje-li známky opotřebení. Používejte pouze originální nástavce.

SKLADOVÁNÍ

- Pokud nebudete kartáček delší dobu používat, nabíjecí stanici **A6** odpojte od zdroje elektrické energie a kartáček uložte na suché, čisté místo. Uskladněný kartáček a jeho příslušenství nevystavujte extrémním teplotám, přímému slunečnímu záření, nadměrné vlhkosti a neumísťujte jej do nadměrně prašného prostředí.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Zubní kartáček

Vestavěný akumulátor	Ni-MH, 1.2 V, 600 mAh
Doba provozu při plném nabití	až 15 dní
Rychlost kmitů	až 30 000 / min
Hlučnost	65 dB(A)
Třída ochrany (před úrazem elektrickým proudem)	II
Stupeň krytí před škodlivým vniknutím vody	IPX7

Nabíjecí stanice

Jmenovitý rozsah napětí	100–240 V AC
Jmenovitý kmitočet	50 / 60 Hz
Příkon	1,4 W

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 65 dB(A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem k referenčnímu akustickému výkonu 1 pW.

VYSVĚTLENÍ TECHNICKÝCH POJMŮ



Stupeň ochrany před úrazem elektrickým proudem:

Třída II – Ochrana před úrazem elektrickým proudem je zajištěna dvojitou nebo zesílenou izolací.

Stupeň krytí před škodlivým vniknutím vody:

IPX7 – Zařízení je chráněno proti škodlivému vniknutí vody při ponoření do hloubky 1 metru po dobu 30 minut.

Změny textu a technických parametrů vyhrazeny.

LIKVIDACE POUŽITÝCH AKUMULATORŮ

Před odevzdáním zubního kartáčku na určeném sběrném místě je třeba zajistit, aby z něj byl vyjmutí vestavěný akumulátor. Vyjmutí akumulátoru zajistí autorizované servisní středisko. Jestliže byl výrobek jednou rozebrán z důvodu jeho ekologické likvidace, nesmí být již znovu sestaven.



Tento symbol znamená, že použité akumulátory a baterie nepatří do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci odevzdejte použité akumulátory a baterie na určená sběrná místa. Správnou likvidací akumulátorů a baterií pomůžete předjet negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li likvidovat použité baterie a akumulátory, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo svého prodejce.

POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnice EU, které se na něj vztahují.